

## Capítol 1



# URBANISME

---



Territori i planejament



Ciutat



Ordenació urbana

---

# Capítol 1: urbanisme

---

## Territori i planejament

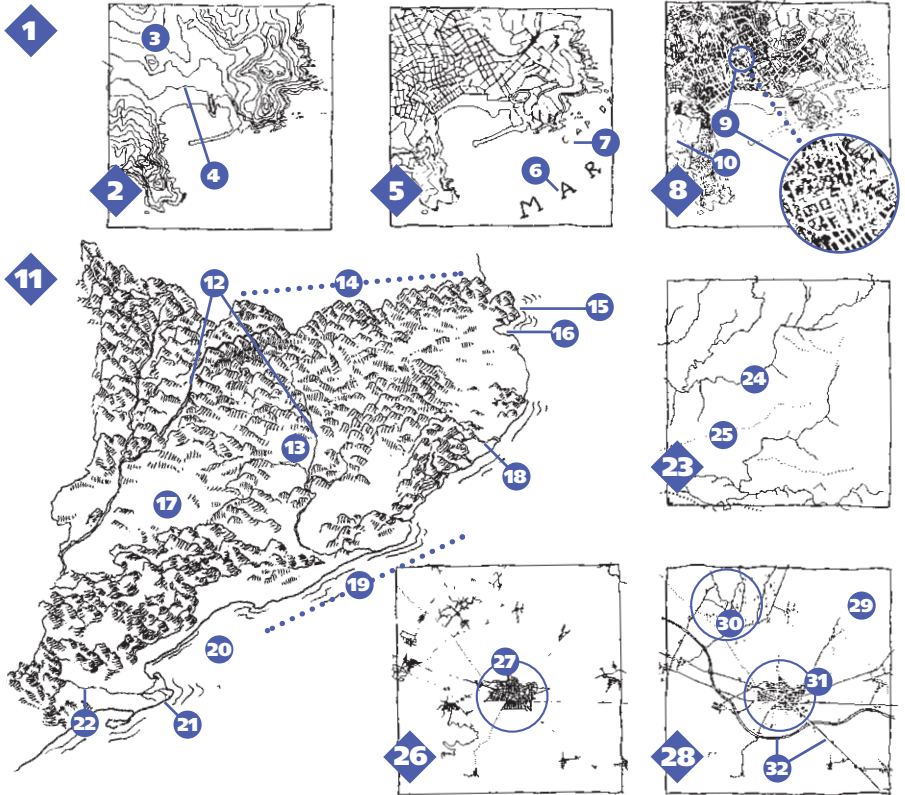
- Morfologia i representació .....1.01
- Morfologia de la plana .....1.02
- Planejament de la plana .....1.03
- Morfologia de la muntanya .....1.04
- Planejament de la muntanya .....1.05
- Agrimensura .....1.06

## Ciutat

- Àrea metropolitana .....1.07
- Pla general I. Estructura general del territori .....1.08
- Pla general II .....1.09
- Supressió de barreres arquitectòniques .....1.10
- Malles urbanes .....1.11
- Nucli antic .....1.12
- Remodelació d'un nucli antic .....1.13
- Eixample .....1.14
- Illa de cases .....1.15
- Regulació del sòl urbanitzable .....1.16
- Tipologies residencials .....1.17
- Tipologies industrials .....1.18

## Ordenació urbana

- Via urbana .....1.19
- Xarxa viària urbana .....1.20
- Subsòl urbà .....1.21
- Parc .....1.22
- Jardí urbà .....1.23
- Mobiliari urbà .....1.24
- Equipaments .....1.25
- Cementiri .....1.26



**1. plànols, plans** / planos

**2. plànol topogràfic** /  
plano topográfico

**3. altimetria** /  
altimetria

**4. corba de nivell** /  
curva de nivel

**5. plànol toponímic** /  
plano toponímico

**6. topònim major** /  
topónimo mayor

**7. topònim menor** /  
topónimo menor

**8. plànol cadastral** /  
plano catastral

**9. finca urbana** /  
finca urbana

**10. finca rústica** /  
finca rústica

**11. relleu** / relieve

**12. conca, conca hidrogràfica** /  
cuenca, cuenca hidrogràfica

**13. vall** / valle

**14. serralada** / cordillera

**15. cap** / cabo

**16. badia** / bahía

**17. plana** / plana, llanura

**18. riera, rambla** / riera,  
rambla

**19. costa** / costa

**20. golf** / golfo

**21. delta** / delta

**22. riu** / río

**23. plànol morfològic, plànol geomorfològic** /  
plano morfológico, plano geomorfológico

**24. hidrografia** /  
hidrografía

**25. orografia** / orografía

**26. plànol d'assentaments** /  
plano de asentamientos

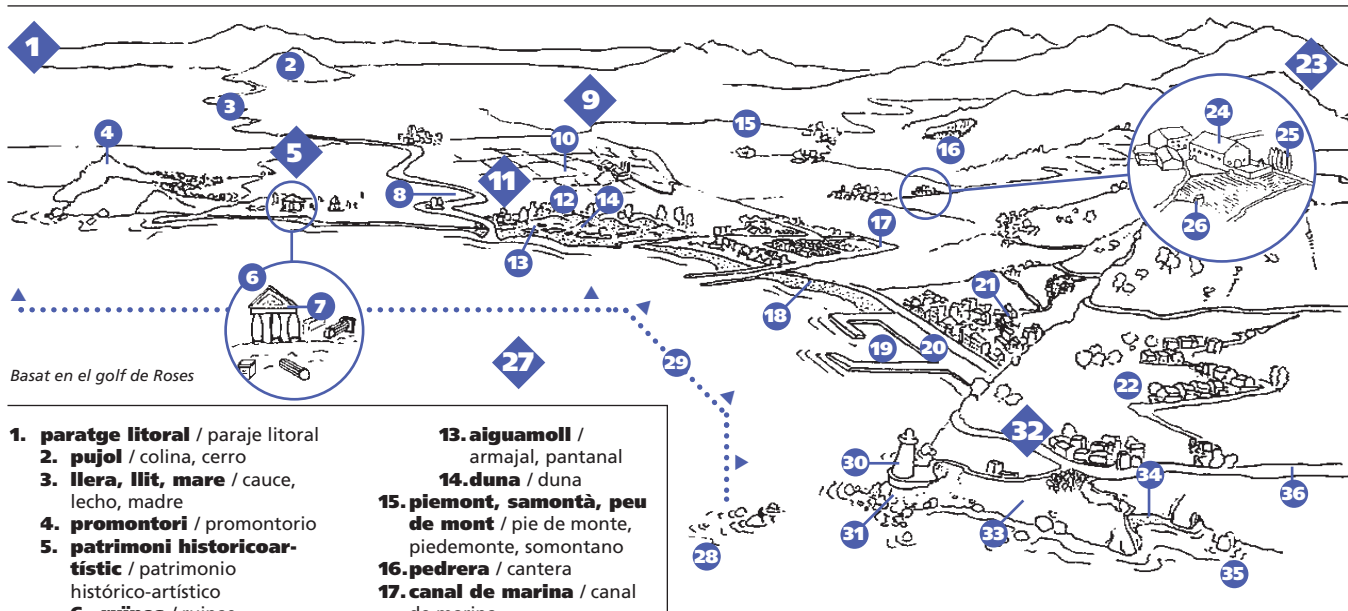
**27. població, nucli** /  
población, núcleo

**28. plànol de xarxa viària** /  
plano de red vial

**29. xarxa viària** / red vial  
**30. xarxa de vies rurals** / red de vías rurales

**31. xarxa de vies urbanes** / red de vías urbanas

**32. xarxa de vies interurbanes** /  
red de vías interurbanas



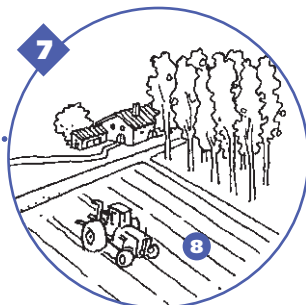
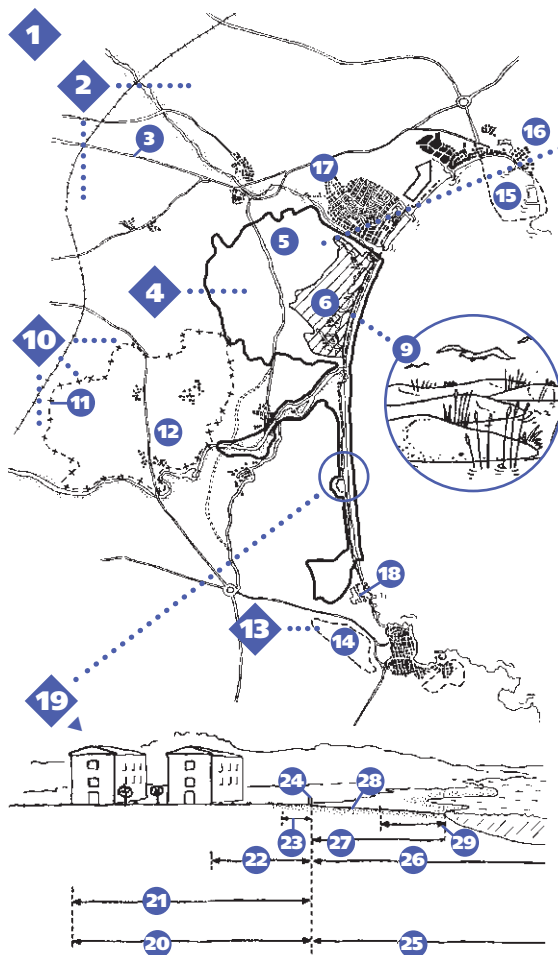
Basat en el golf de Roses

1. **paratge litoral** / paraje litoral
2. **pujol** / colina, cerro
3. **llera, llit, mare** / cauce, lecho, madre
4. **promontori** / promontorio
5. **patrimoni historicoartístic** / patrimonio histórico-artístico
6. **ruïnes** / ruinas
7. **acròpolis** / acrópolis
8. **meandre** / meandro
9. **camps de conreu** / campos de cultivo
10. **tros** / terruño, campo
11. **patrimoni natural** / patrimonio natural
12. **plana costanera, plana fluvial** / llanura litoral, llanura fluviomarina

13. **aiguamoll** / armajal, pantanal
14. **duna** / duna
15. **piemont, samontà, peu de mont** / pie de monte, piedemonte, somontano
16. **pedrera** / cantera
17. **canal de marina** / canal de marina
18. **platja** / playa
19. **port pesquer i esportiu** / puerto pesquero y deportivo
20. **passeig marítim** / paseo marítimo
21. **nucli urbà** / casco urbano, casco de población
22. **urbanització** / urbanización

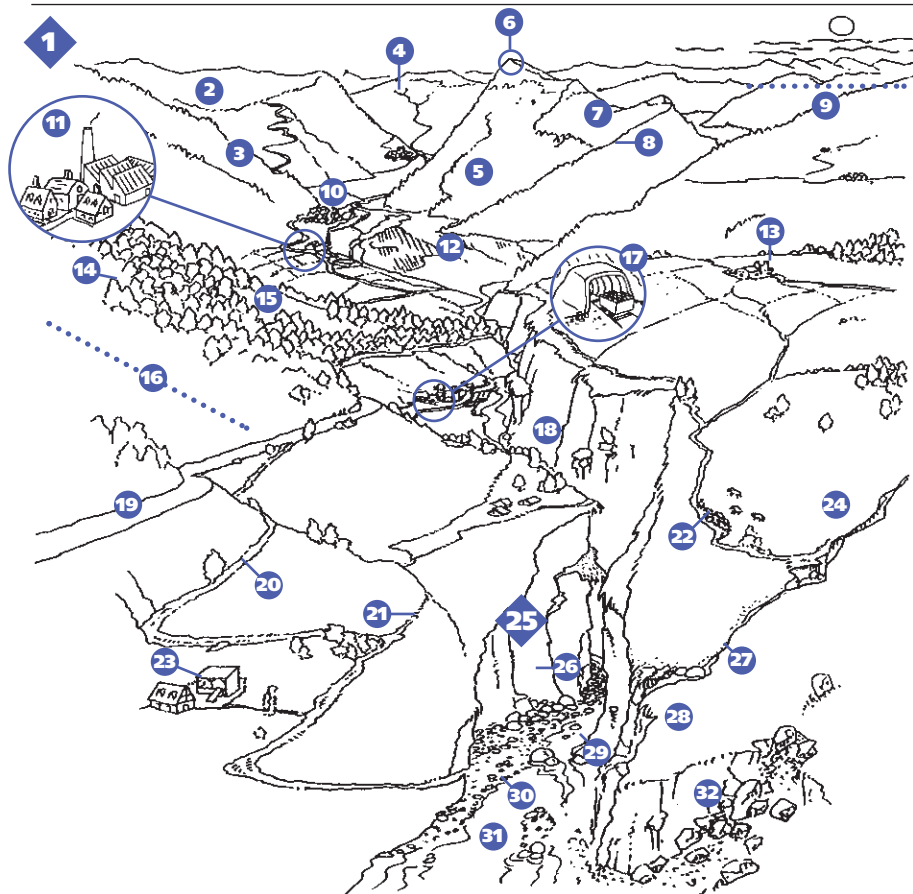
23. **veïnat, caseria, vilar** / caserío, villar
24. **masia, casa de pagès, casa de camp** / masía, casa de campo
25. **paravent, tallavent** / atajavientos
26. **barraca** / cabaña
27. **badia** / bahía
28. **escull, niell, faralló** / abrojos, arrecife, escollo, farallón

29. **façana marítima, front marítim** / fachada marítima, frente marítimo
30. **far, farell** / faro
31. **punta de terra** / punta
32. **costa abrupta, espadat** / escarpe
33. **penya-segat** / acantilado
34. **cala** / cala
35. **rada** / rada
36. **camí de ronda** / camino de ronda

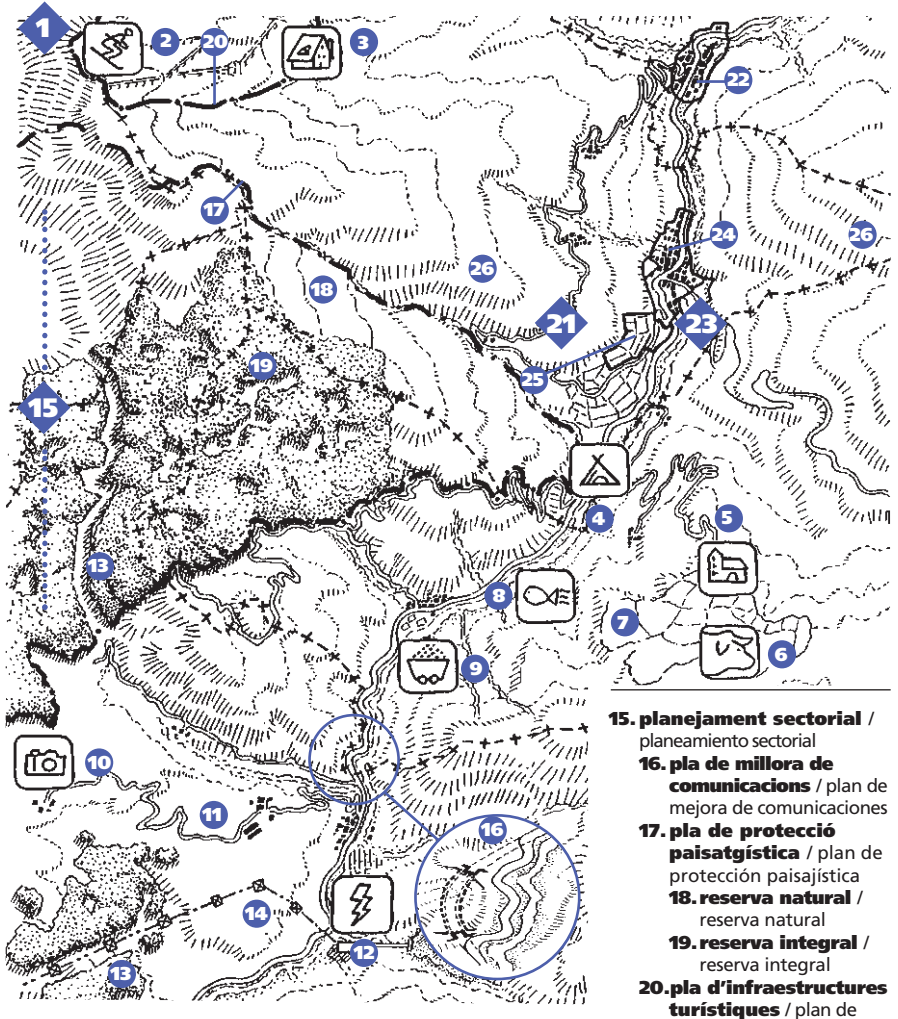


Basat en el golf de Roses

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1. planejament sectorial</b> / planeamiento sectorial</p> <p><b>2. pla d'infraestructures</b> / plan de infraestructuras</p> <p><b>3. infraestructura viària</b> / infraestructura viària</p> <p><b>4. pla d'espais d'interès natural, PEIN</b> / plan de espacios de interés natural, PEIN</p> <p><b>5. avantparc</b> / parque</p> <p><b>6. parc natural</b> / parque natural</p> | <p><b>7. zona de protecció agrícola</b> / zona de protección agrícola</p> <p><b>8. explotació agrícola</b> / explotación agrícola</p> <p><b>9. zona de protecció ecològica</b> / zona de protección ecológica</p> <p><b>10. planejament general</b> / planeamiento general</p> <p><b>11. terme municipal</b> / término municipal</p> |
|--|--|
- |  |
|--|
| <p><b>12. àmbit de pla general d'ordenació</b> / ámbito de plan general de ordenación</p> <p><b>13. planejament parcial</b> / planeamiento parcial</p> <p><b>14. àmbit de pla parcial</b> / ámbito de plan parcial</p> <p><b>15. àmbit de pla especial de front marítim</b> / ámbito de plan especial de frente marítimo</p> <p><b>16. zona residencial</b> / zona residencial</p> <p><b>17. marina</b> / marina</p> <p><b>18. jaciment arqueològic</b> / yacimiento arqueológico</p> <p><b>19. litoral</b> / litoral</p> <p><b>20. franja terrestre</b> / franja terrestre</p> <p><b>21. zona d'influència</b> / zona de influencia</p> <p><b>22. zona de protecció</b> / zona de protección</p> <p><b>23. zona de trànsit, zona de pas</b> / zona de tránsito / zona de tránsito</p> <p><b>24. fita de terme</b> / hito de deslinde</p> <p><b>25. franja marítima</b> / franja marítima</p> <p><b>26. béns de domini públic marí-terrestre</b> / bienes de dominio público marítimo-terrestre</p> <p><b>27. ribera</b> / ribera</p> <p><b>28. platja</b> / playa</p> <p><b>29. zona marí-terrestre</b> / zona marítimo-terrestre</p> |
|--|



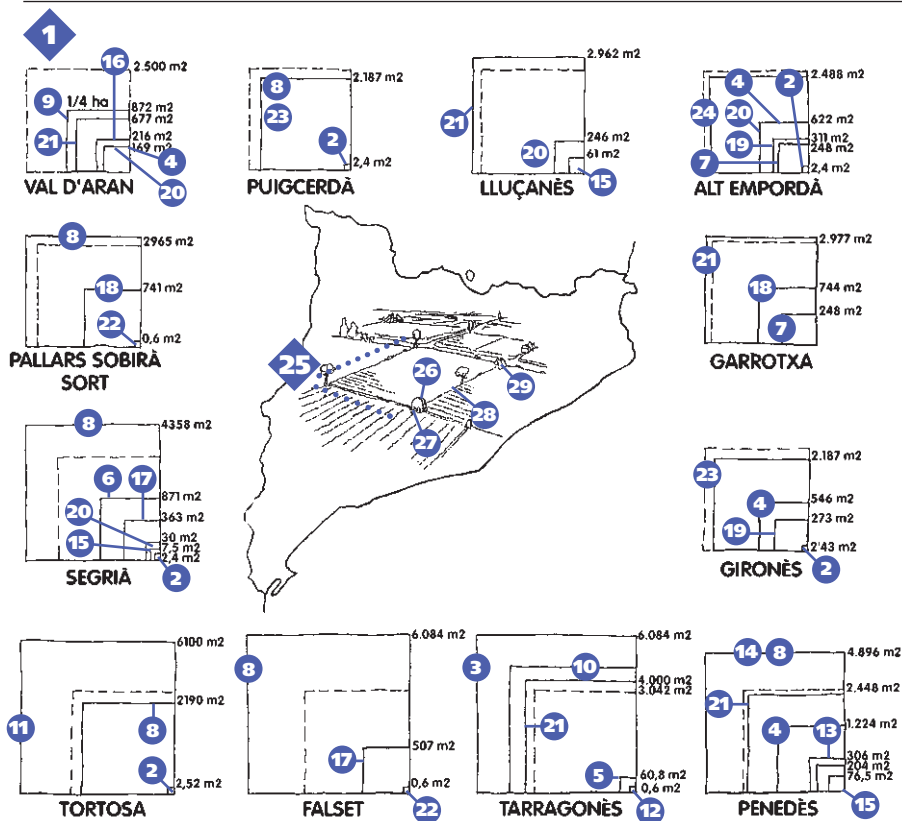
- |   |   |   |
|---|---|---|
| <b>1. paratge de muntanya</b> /<br>paraje de montaña    | <b>13. llogarret, llogaret</b> /<br>aldea                               | <b>22. carrerada, camí<br/>ramader</b> / cañada                           |
| <b>2. altiplà</b> / meseta,<br>altiplanicie, altiplano  | <b>14. bosc</b> / bosque  | <b>23. borda</b> / borda  |
| <b>3. solell, solana, cara-sol</b> /<br>solana, carasol | <b>15. clariana</b> / claro,<br>calvero                                 | <b>24. prat, prada</b> / prado  |
| <b>4. capçalera</b> / cabecera                          | <b>16. coster</b> / cuesta  | <b>25. cinglera</b> / riscal  |
| <b>5. obac, obaga, baga,<br/>bac, bagueny</b> / umbría  | <b>17. mina</b> / mina  | <b>26. cingle, espadat</b> /<br>risco                                     |
| <b>6. pic</b> / pico                                    | <b>18. congost, frau</b> /<br>congosto, desfiladero,<br>hoz             | <b>27. torrent, torrentera,<br/>torrental</b> / torrentera                |
| <b>7. coll</b> / collado, puerto                        | <b>19. carretera de<br/>muntanya</b> / carretera<br>de montaña          | <b>28. cascada, salt<br/>d'aigua, sallent</b> /<br>cascada, salto de agua |
| <b>8. carena</b> / línea de cresta                      | <b>20. pista forestal</b> / pista,<br>pista forestal                    | <b>29. gorja</b> / garganta   |
| <b>9. serra</b> / sierra                                | <b>21. camí de ferradura,<br/>camí de bast</b> / camino<br>de herradura | <b>30. codolar</b> / guijarral,<br>cantizal                               |
| <b>10. poble</b> / pueblo                               |   | <b>31. barranc</b> / barranco   |
| <b>11. colònia fabril</b> / colonia<br>fabril           |   | <b>32. tarter, tartera</b> /<br>canchal, pedriza                          |
| <b>12. vall</b> / valle                                 |   |   |



1. **medi rural** / medio rural
2. **estació d'esquí** / estación de esquí
3. **refugi** / refugio
4. **càmping** / camping
5. **indret d'interès turístic** / paraje de interés turístico
6. **explotació agropecuària** / explotación agropecuaria
7. **sòl agrícola ramader** / suelo agrícola ganadero

8. **piscifactoria** / piscifactoría
9. **àrea extractiva** / área extractiva
10. **mirador** / mirador
11. **àrea de pastura** / área de pasto
12. **central hidroelèctrica** / central hidroeléctrica
13. **talla foc** / cortafuego
14. **línia d'alta tensió** / línea de alta tensión

15. **planejament sectorial** / planeamiento sectorial
16. **pla de millora de comunicacions** / plan de mejora de comunicaciones
17. **pla de protecció paisatgística** / plan de protección paisajística
18. **reserva natural** / reserva natural
19. **reserva integral** / reserva integral
20. **pla d'infraestructures turístiques** / plan de infraestructuras turísticas
21. **planejament general** / planeamiento general
22. **delimitació de sòl urbà** / delimitación de suelo urbano
23. **normes subsidiàries** / normas subsidiarias
24. **sòl urbà** / suelo urbano
25. **sòl apte per a urbanitzar** / suelo apto para urbanizar
26. **sòl no urbanitzable** / suelo no urbanizable



**1. mesures agràries /** medidas agrarias

**2. cana quadrada / cana** cuadrada

**3. cana de rei / cana de** rey

**4. quarta / cuarta**

**5. cèntim de jornal /** céntimo de jornal

**6. fanecada, faneca de** puny, faneca

**d'horta, faneca de** sembradura / fanega

de puño, fanegada,

hanegada, fanega de

sembradura

**7. feixa / haza**

**8. jornal / jornal**

**9. jornal de prat / jornal** de prado

**10. jornal de vinya / jornal** de viña

**11. mesura / medida**

**12. mitja cana quadrada /** media cana cuadrada

**13. mundina / mundina**

**14. mujada, parellada,**

**bovada / yugada, mojada,**

mujada, mohada

**15. picotí / picotín**

**16. galí / galín**

**17. pórcia / amelga, emelga,**

mielga

**18. quart / cuarto**

**19. mitja quarta / media** quarta, avo

**20. quartà de sembradura /** cuartán de sembradura

**21. quartera de**

**sembradura / quartera**

**22. vara quadrada / vara** cuadrada

**23. vessana de rei /** besana real

**24. vessana de comte /** besana de conde

**25. terme / término**

**26. fita, molló, boga,**

**trenca / hito, mojón**

**27. testimoni / testigo**

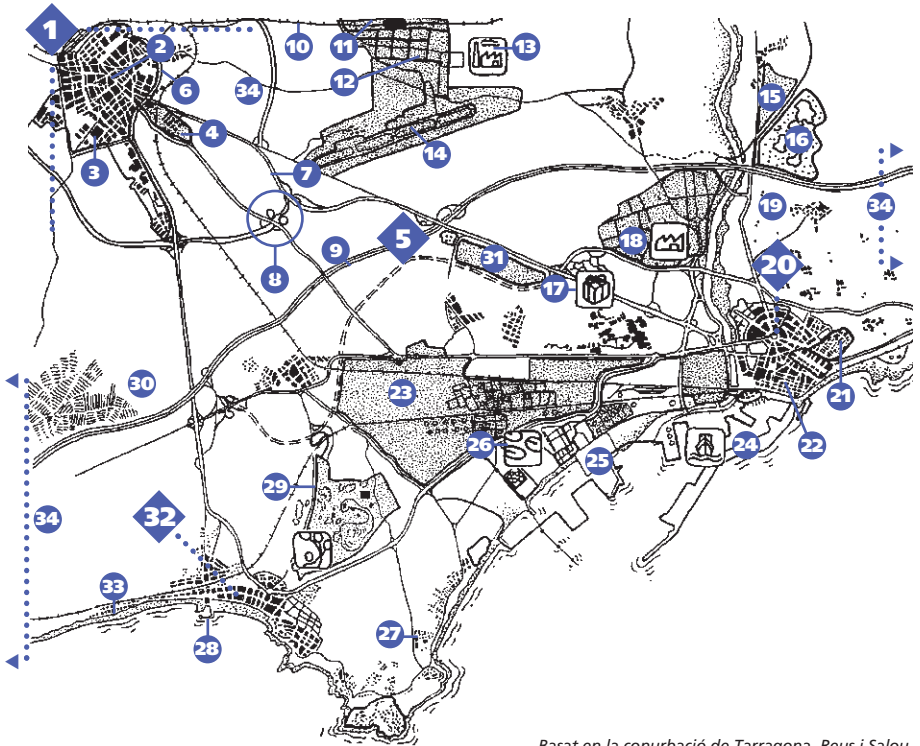
**28. partió, termenal,**

**llinda / linde, lindero**

**29. vedruna / majano,**

morcuero





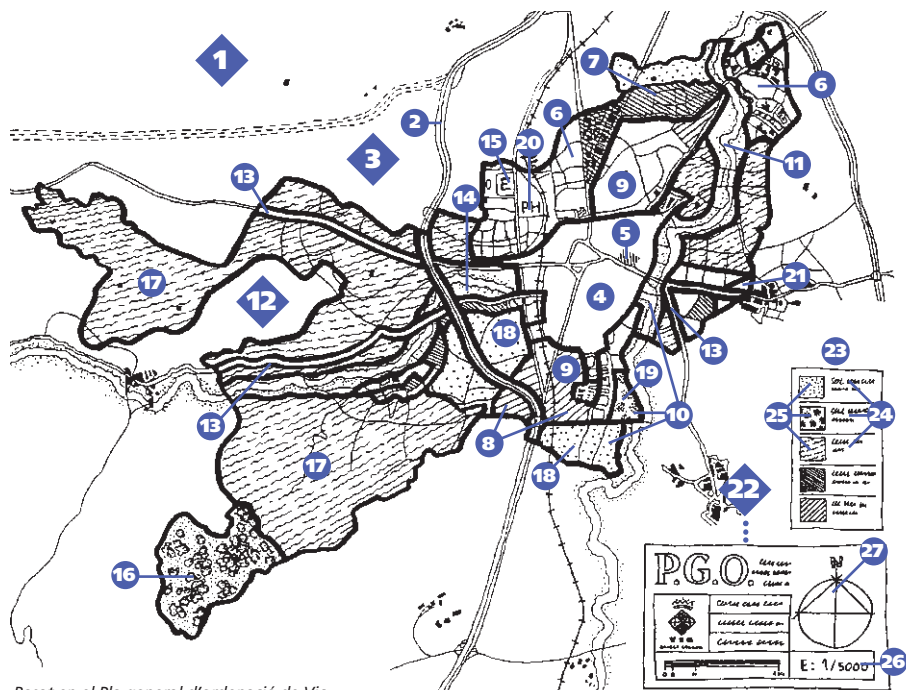
Basat en la conurbació de Tarragona, Reus i Salou

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>1. conurbació, àrea metropolitana / conurbación, área metropolitana</b></p> <p><b>2. ciutat / ciudad</b></p> <p><b>3. barri / barrio, barriada</b></p> <p><b>4. recinte firal / recinto ferial</b></p> <p><b>5. xarxa arterial / red arterial</b></p> <p><b>6. ronda, cinturó, via de circumval·lació / ronda, cinturón, vía de circumvalación</b></p> <p><b>7. autovia / autovía</b></p> <p><b>8. nus viari / nudo viario</b></p> <p><b>9. autopista / autopista</b></p> <p><b>10. via fèrria / vía férrea</b></p> <p><b>11. estació de ferrocarril / estación de ferrocarril</b></p> <p><b>12. plataforma d'intercanvi modal, PIM / plataforma de intercambio modal, PIM</b></p> | <p><b>13. planta de tractament de residus / planta de tratamiento de residuos</b></p> <p><b>14. aeroport / aeropuerto</b></p> <p><b>15. àrea d'intervenció / área de intervención</b></p> <p><b>16. sòl protegit / suelo protegido</b></p> <p><b>17. centre comercial / centro comercial</b></p> <p><b>18. polígon industrial / polígono industrial, complejo industrial</b></p> <p><b>19. sòl d'ús periurbà / suelo de uso periurbano</b></p> <p><b>20. sector urbà / sector urbano</b></p> <p><b>21. centre / centro</b></p> <p><b>22. eixample residencial / ensanche residencial</b></p> <p><b>23. àrea d'expansió industrial / área de expansión industrial</b></p> | <p><b>24. port comercial / puerto comercial</b></p> <p><b>25. zona franca / zona franca</b></p> <p><b>26. depuradora / depuradora</b></p> <p><b>27. ciutat de vacances / ciudad de vacaciones</b></p> <p><b>28. port esportiu i pesquer / puerto deportivo y pesquero</b></p> <p><b>29. parc d'atraccions / parque de atracciones</b></p> <p><b>30. conreus intensius / cultivos intensivos</b></p> <p><b>31. centre direccional / centro direccional</b></p> <p><b>32. sector residencial / sector residencial</b></p> <p><b>33. ciutat jardí / ciudad jardín</b></p> <p><b>34. perifèria, voltants, afores, rodalia / periferia, alrededores, afueras</b></p> |
|--|--|---|



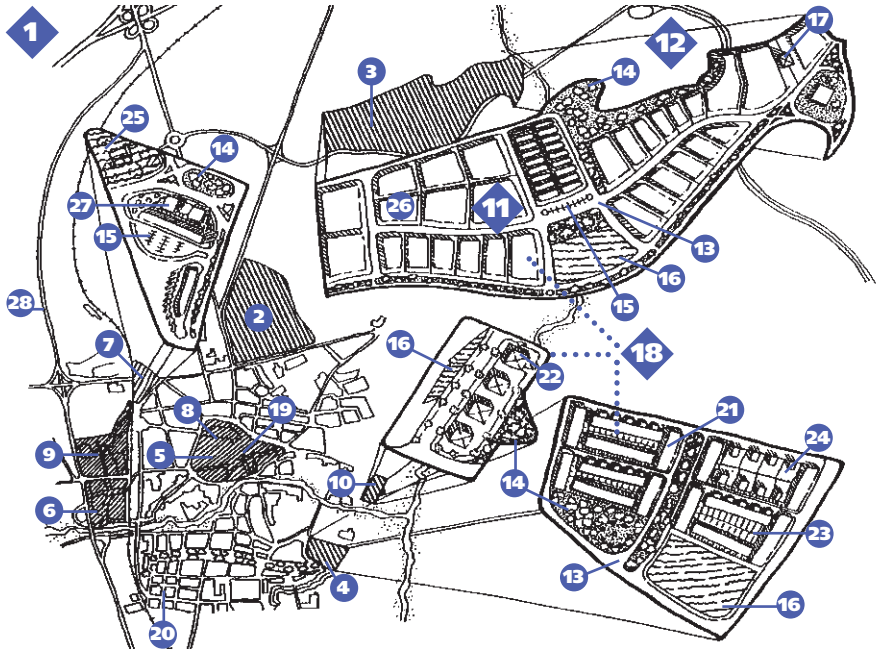
# Ciutat

- Pla general I
- Estructura general del territori



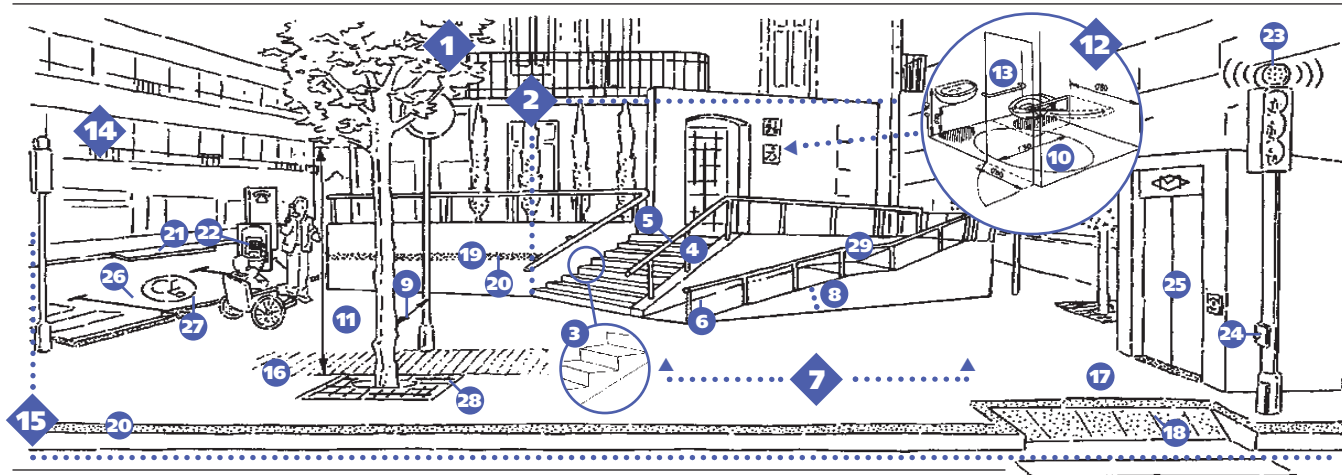
Basat en el Pla general d'ordenació de Vic

- 1. pla general d'ordenació, PGO** / plan general de ordenación, PGO
- 2. eix viari** / eje viario
- 3. règim urbanístic del sòl** / régimen urbanístico del suelo
- 4. sòl urbà** / suelo urbano
- 5. unitat d'actuació** / unidad de actuación
- 6. sòl urbanitzable programat** / suelo urbanizable programado
- 7. pla parcial** / plan parcial
- 8. sòl urbanitzable no programat** / suelo urbanizable no programado
- 9. programa d'actuació urbanística** / programa de actuación urbanística
- 10. sòl no urbanitzable** / suelo no urbanizable
- 11. pla especial** / plan especial
- 12. zonificació** / zonificación
- 13. sistema general de comunicacions** / sistema general de comunicaciones
- 14. sistema general d'espais lliures** / sistema general de espacios libres
- 15. sistema general d'equipaments comunitaris** / sistema general de equipamientos comunitarios
- 16. zona forestal** / zona forestal
- 17. zona agrícola** / zona agrícola
- 18. zona rústica** / zona rústica
- 19. zona lliure permanent** / zona libre permanente
- 20. patrimoni històric-artístic** / patrimonio histórico-artístico
- 21. normes complementàries** / normas complementarias
- 22. caràtula** / carátula
- 23. caixetí** / cajetín
- 24. llegenda** / leyenda
- 25. indicador corocromàtic** / indicador corocromático
- 26. escala** / escala
- 27. punts cardinals** / puntos cardinales



Basat en el planejament de Vic

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>1. figures de planejament</b> / figuras de planeamiento</p> <p><b>2. programa d'actuació urbanística</b> / programa de actuación urbanística</p> <p><b>3. pla parcial industrial</b> / plan parcial industrial</p> <p><b>4. pla parcial residencial</b> / plan parcial residencial</p> <p><b>5. pla especial de reforma interior, PERI</b> / plan especial de reforma interior, PERI</p> <p><b>6. pla especial de millora urbana, PEMU</b> / plan especial de mejora urbana, PEMU</p> <p><b>7. pla especial d'assignació d'ús</b> / plan especial de asignación de uso</p> | <p><b>8. pla de protecció del patrimoni historicoartístic</b> / plan de protección del patrimonio histórico-artístico</p> <p><b>9. estudi de detall</b> / estudio de detalle</p> <p><b>10. unitat d'actuació</b> / unidad de actuación</p> <p><b>11. zonificació</b> / zonificación</p> <p><b>12. sòl de cessió</b> / suelo de cesión</p> <p><b>13. via urbana, vial</b> / vía urbana, vial</p> <p><b>14. parc</b> / parque</p> <p><b>15. aparcament, pàrquing</b> / aparcamiento, estacionamiento, parking</p> <p><b>16. equipaments</b> / equipamientos</p> <p><b>17. serveis tècnics</b> / servicios técnicos</p> <p><b>18. sòl d'aprofitament privat</b> / suelo de aprovechamiento privado</p> | <p><b>19. zona de nucli antic</b> / zona de casco viejo</p> <p><b>20. zona d'eixample</b> / zona de ensanche</p> <p><b>21. zona residencial</b> / zona residencial</p> <p><b>22. casa aïllada</b> / casa aislada</p> <p><b>23. cases en filera</b> / casas en hilera</p> <p><b>24. ciutat jardí</b> / ciudad jardín</p> <p><b>25. zona de remodelació urbana</b> / zona de remodelación urbana</p> <p><b>26. zona de desenvolupament industrial</b> / zona de desarrollo industrial</p> <p><b>27. zona de volumetria específica</b> / zona de volumetría específica</p> <p><b>28. variant</b> / variante</p> |
|--|---|--|



- 1. barreres arquitectòniques d'edificació, BAE** / barreras arquitectónicas edificatorias, BAE
- 2. elements de supressió de BAE** / elementos de supresión de BAE
- 3. escala adaptada** / escalera adaptada
- 4. barana** / barandilla, baranda
- 5. passamà** / pasamanos
- 6. rampa** / rampa
- 7. paràmetres d'accessibilitat** / parámetros de accesibilidad

- 8. pendent màxim recomanable** / pendiente máxima recomendable
- 9. amplària lliure mínima** / anchura libre mínima
- 10. plataforma de maniobra** / plataforma de maniobra
- 11. alçària lliure mínima** / altura libre mínima
- 12. sanitari adaptat** / sanitario adaptado
- 13. agafador** / asidero

- 14. barreres arquitectòniques urbanístiques, BAU** / barreras arquitectónicas urbanísticas, BAU
- 15. elements de supressió de BAU** / elementos de supresión de BAU
- 16. itinerari adaptat** / itinerario adaptado
- 17. gual** / vado
- 18. paviment antilliscant** / pavimento antideslizante
- 19. trajecte tàctil** / trayecto táctil
- 20. textura** / textura

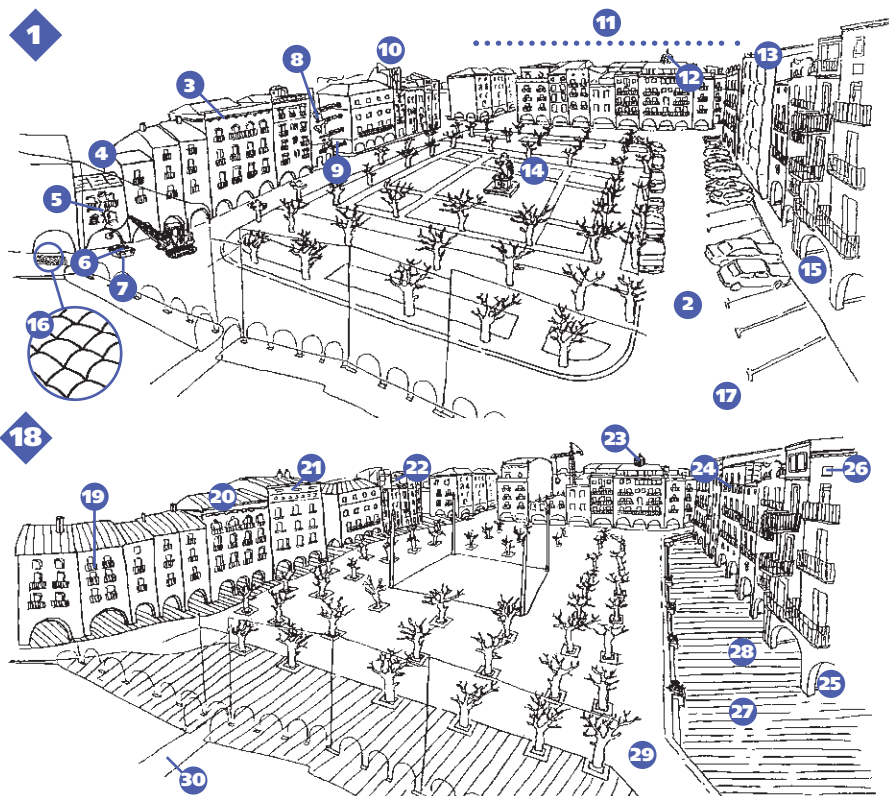
- 21. andana suplementària** / andén suplementario
- 22. cabina adaptada** / cabina adaptada
- 23. semàfor sonor** / semáforo sonoro
- 24. pulsador** / pulsador
- 25. ascensor adaptat** / ascensor adaptado
- 26. aparcament per a minusvàlids** / estacionamiento para minusválidos
- 27. senyal** / señal
- 28. reixa d'escocell** / rejilla de alcorque
- 29. replà intermedi** / rellano intermedio



- 1. **assentament natural** / asentamiento natural
- 2. **poblat** / poblado
- 3. **ciutat grecoromana** / ciudad grecorromana
- 4. **cardo** / cardo
- 5. **decumanus** / decumanus
- 6. **àgora, fòrum** / ágora, foro
- 7. **ciutat medieval, ciutat constreta, ciutat emmurallada** / ciudad medieval, ciudad amurallada
- 8. **castell** / castillo
- 9. **intramurs** / intramuros
- 10. **muralla** / muralla
- 11. **extramurs, fora murs** / extramuros, fuera de puertas
- 12. **traçat sinuós** / trazado sinuoso

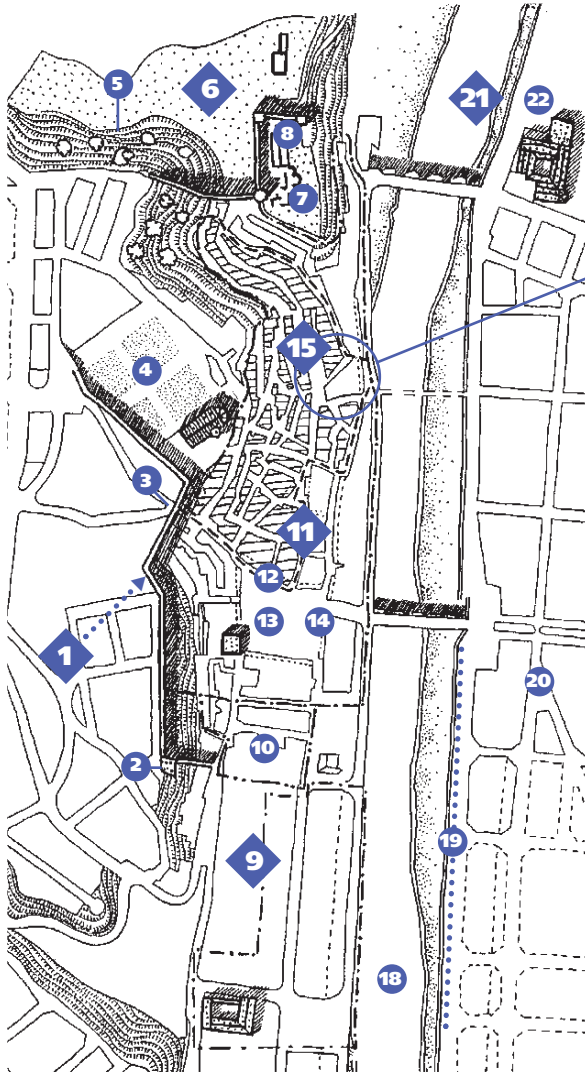
- 13. **ciutat concèntrica** / ciudad concéntrica
- 14. **via circular** / vía circular
- 15. **centre** / centro
- 16. **ciutat en retícula, ciutat ortogonal** / ciudad en retícula, ciudad ortogonal
- 17. **planta en retícula, escaquer, quadrícula** / planta en retícula, damero, cuadrícula
- 18. **traçat paral·lel** / trazado paralelo
- 19. **cruïlla ortogonal** / cruce ortogonal

- 20. **ciutat radial** / ciudad radial
- 21. **nucli** / núcleo
- 22. **arteria convergent** / arteria convergente
- 23. **planta en estrella** / planta en estrella
- 24. **ciutat en espina** / ciudad en espina
- 25. **planta en espina** / planta en espina
- 26. **ciutat lineal, ciutat carrer** / ciudad lineal
- 27. **eix vertebrador** / eje vertebrador
- 28. **via transversal** / vía transversal
- 29. **ciutat collage** / ciudad collage
- 30. **diagonal** / diagonal
- 31. **eixample** / ensanche
- 32. **nucli antic, ciutat vella, centre històric** / casco viejo, casco histórico, centro histórico



Basat en la plaça del Mercadal de Balaguer

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1. diagnosi de rehabilitació</b> / diagnosis de rehabilitación</p> <p><b>2. calçada</b> / calzada</p> <p><b>3. edifici en restauració</b> / edificio en restauración</p> <p><b>4. enderroc, enderrocament</b> / derribo</p> <p><b>5. esquerda</b> / grieta</p> <p><b>6. runa, enderrocs</b> / escombros</p> <p><b>7. contenidor de runa</b> / contenedor de escombros</p> <p><b>8. ruïnes, edifici en ruïnes</b> / ruinas, edificio en ruinas</p> <p><b>9. apuntalament</b> / apuntalamiento</p> <p><b>10. edifici fora d'ordenació</b> / edificio fuera de ordenación</p> | <p><b>11. àrea de renovació</b> / área de renovación</p> <p><b>12. colomar</b> / cuarto de azotea</p> <p><b>13. edifici en recuperació</b> / edificio en recuperación</p> <p><b>14. monument</b> / monumento</p> <p><b>15. porxada, porxo, arcades</b> / porche, soportal, arcadas</p> <p><b>16. paviment de còdols</b> / enguijarrado</p> <p><b>17. asfaltat, paviment d'asfalt</b> / asfaltado, pavimento de asfalto</p> <p><b>18. projecte de millora urbana, projecte d'intervenció</b> / proyecto de mejora urbana, proyecto de intervención</p> <p><b>19. ampliació</b> / ampliación</p> | <p><b>20. edifici protegit</b> / edificio protegido</p> <p><b>21. reconstrucció</b> / reconstrucción</p> <p><b>22. millora</b> / mejora</p> <p><b>23. element singular</b> / elemento singular</p> <p><b>24. bé d'interès cultural, BIC</b> / bien de interés cultural, BIC</p> <p><b>25. element catalogat</b> / elemento catalogado</p> <p><b>26. golfes</b> / desván, buhardilla</p> <p><b>27. zona de vianants</b> / zona peatonal</p> <p><b>28. enllosat, paviment de lloses</b> / enlosado, pavimento de losas</p> <p><b>29. empedrat, paviment de llambordes</b> / empedrado, adoquinado</p> <p><b>30. androna, call</b> / angostillo</p> |
|--|--|--|

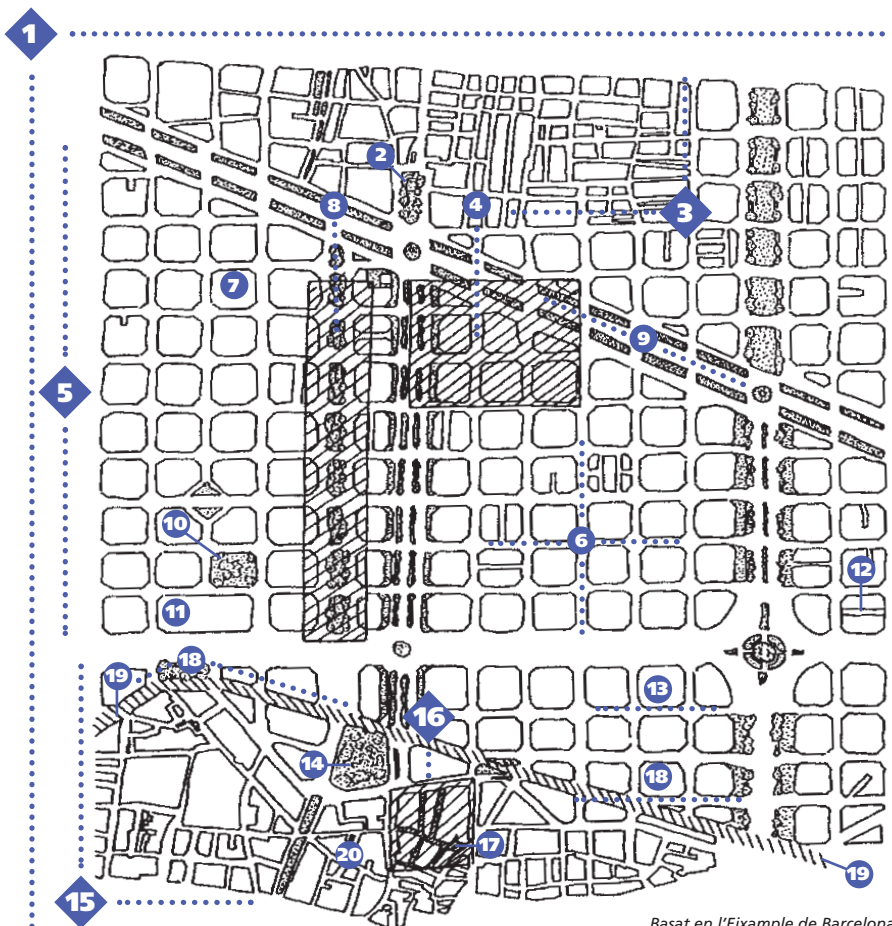


Basat en la ciutat de Balaguer

- 1. **muralla** / muralla
- 2. **torre** / torre
- 3. **portal** / portal
- 4. **cementiri** / cementerio
- 5. **patrimoni natural** / patrimonio natural

- 6. **àrea d'expectativa arqueològica** / área de expectativa arqueológica
- 7. **fortificació** / fortificación
- 8. **recinte arqueològic** / recinto arqueológico

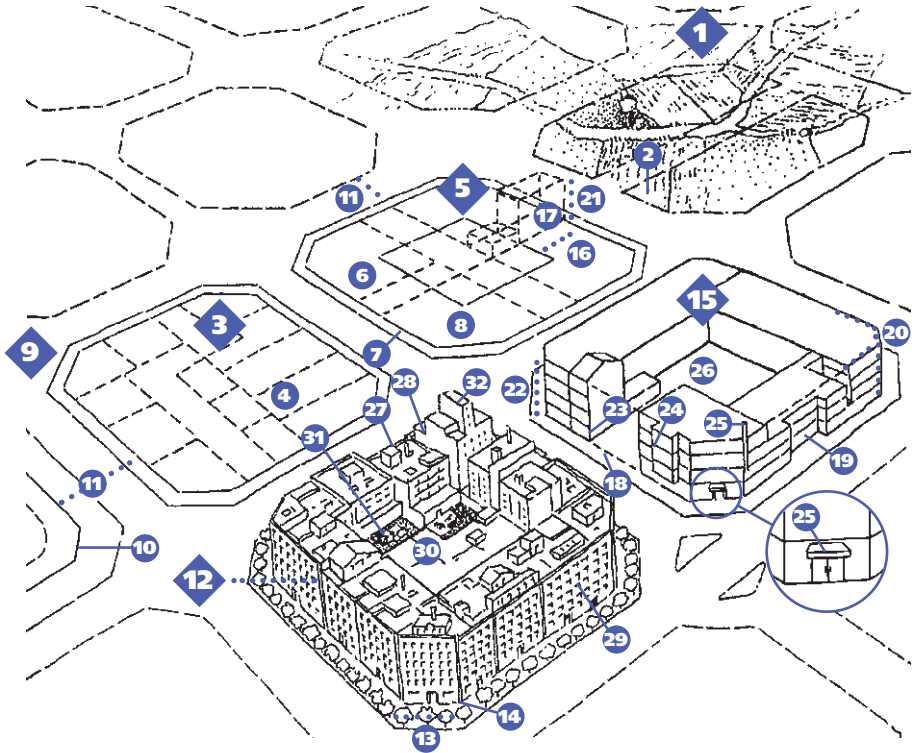
- 9. **pla especial de millora urbana, PEMU** / plan especial de mejora urbana, PEMU
- 10. **reordenació** / reordenación
- 11. **pla especial de protecció** / plan especial de protección
- 12. **firal, mercadal** / ferial, zoco, azogue
- 13. **conjunt d'interès històric** / conjunto de interés histórico
- 14. **àrea de remodelació** / área de remodelación
- 15. **pla especial de reforma interior, PERI** / plan especial de reforma interior, PERI
- 16. **esponjament** / esponjamiento
- 17. **entorn d'intervenció** / entorno de intervención
- 18. **llera, llit, mare** / cauce, lecho, madre
- 19. **front fluvial** / frente fluvial
- 20. **eixample** / ensanche
- 21. **patrimoni arquitectònic** / patrimonio arquitectónico
- 22. **bé d'interès cultural, BIC** / bien de interés cultural, BIC



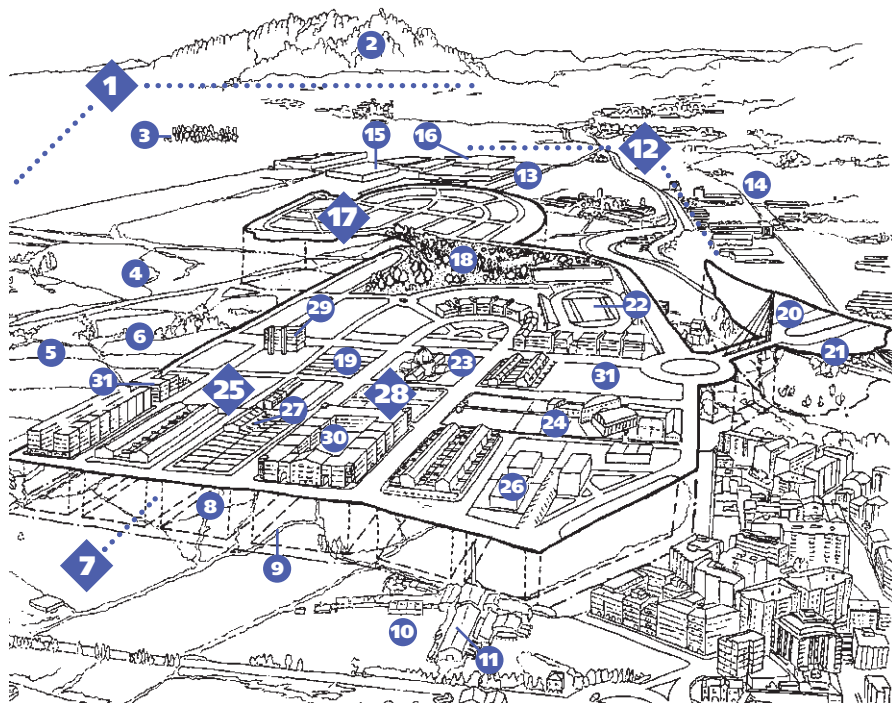
Basat en l'Eixample de Barcelona

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>1. teixit urbà, trama urbana</b> / tejido urbano, trama urbana</p> <p><b>2. jardí urbà</b> / jardín urbano</p> <p><b>3. nucli agregat</b> / núcleo agregado</p> <p><b>4. centre de negocis, CBD</b> / centro de negocios, CBD</p> <p><b>5. eixample</b> / ensanche</p> <p><b>6. planta en retícula, escaquer, quadrícula</b> / planta en retícula, damero, cuadrícula</p> | <p><b>7. illa, illa de cases</b> / manzana</p> <p><b>8. eix comercial</b> / eje comercial</p> <p><b>9. artèria</b> / arteria</p> <p><b>10. zona verda</b> / zona verde</p> <p><b>11. superilla</b> / supermanzana</p> <p><b>12. passatge privat</b> / pasaje privado</p> <p><b>13. via pública</b> / vía pública</p> <p><b>14. centre de comunicacions</b> / centro de comunicaciones</p> | <p><b>15. nucli antic, ciutat vella, centre històric</b> / casco viejo, casco histórico, centro histórico</p> <p><b>16. zona de vianants</b> / zona peatonal</p> <p><b>17. carrer de vianants</b> / calle peatonal</p> <p><b>18. recosit urbà</b> / recosido urbano</p> <p><b>19. ronda</b> / ronda</p> <p><b>20. call</b> / judería, aljama</p> |
|---|---|--|



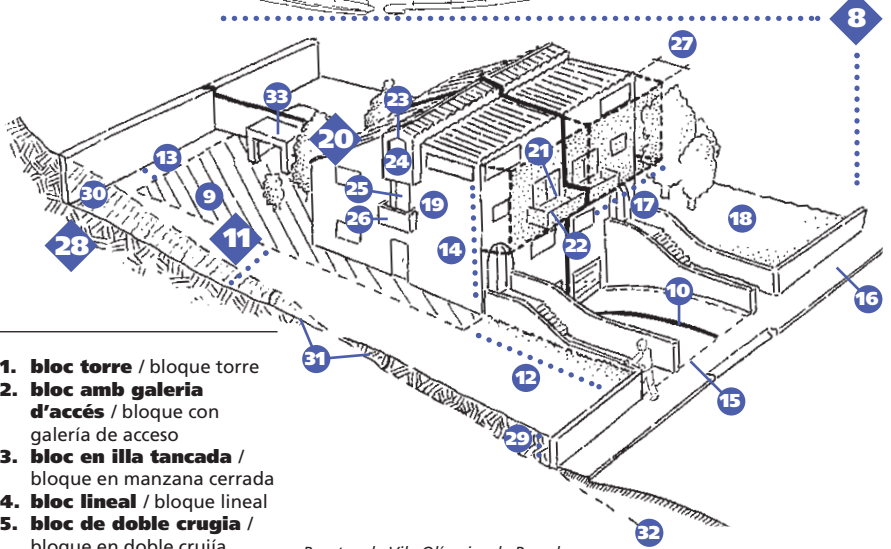
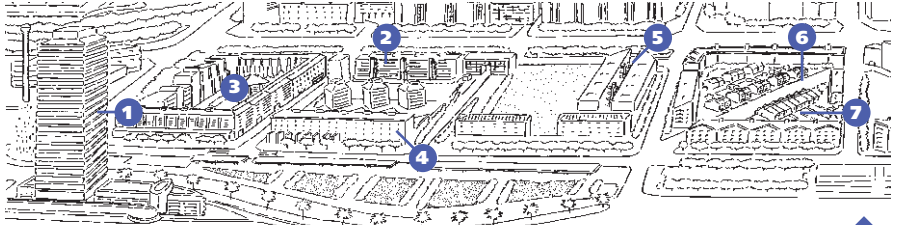


- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>1. finca rústica</b> / finca rústica</p> <p><b>2. gaia</b> / nesga</p> <p><b>3. parcel·lació, divisió parcel·lària</b> / parcelación, división parcelaria</p> <p><b>4. parcel·la</b> / parcela</p> <p><b>5. àrea d'edificació en alineació de vial</b> / área de edificación en alineación de vial</p> <p><b>6. solar</b> / solar</p> <p><b>7. perímetre regulador</b> / perímetro regulador</p> <p><b>8. superfície edificable</b> / superficie edificable</p> <p><b>9. via urbana, vial</b> / vía urbana, vial</p> <p><b>10. alineació de vial</b> / alineación de vial</p> <p><b>11. amplària de vial</b> / anchura de vial</p> <p><b>12. illa, illa de cases</b> / manzana</p> <p><b>13. xamfrà</b> / chafalán</p> | <p><b>14. cantonada</b> / esquina, cornijón</p> <p><b>15. paràmetres d'edificació</b> / parámetros edificatorios</p> <p><b>16. fondària màxima edificable</b> / profundidad máxima edificable</p> <p><b>17. volum màxim</b> / volumen máximo</p> <p><b>18. línia de façanes, alineació d'edificació</b> / línea de fachadas, alineación de edificación</p> <p><b>19. reclusa</b> / retranqueo</p> <p><b>20. gàlib</b> / gálibo</p> <p><b>21. alçària màxima edificable, alçària reguladora màxima</b> / altura máxima edificable, altura reguladora máxima</p> <p><b>22. nombre màxim de pisos</b> / número máximo de plantas</p> | <p><b>23. alçària màxima de planta baixa</b> / altura máxima de planta baja</p> <p><b>24. cos sortint</b> / cuerpo saliente</p> <p><b>25. element sortint</b> / elemento saliente</p> <p><b>26. espai lliure d'interior d'illa</b> / espacio libre de interior de manzana</p> <p><b>27. casa entre mitgeres</b> / casa entre medianeras</p> <p><b>28. paret mitgera, mitgera</b> / pared medianera, medianera</p> <p><b>29. bloc de pisos</b> / bloque de pisos</p> <p><b>30. pati d'illa</b> / patio de manzana</p> <p><b>31. eixida, pati</b> / patio</p> <p><b>32. volum disconforme</b> / volumen disconforme</p> |
|--|---|---|



Basat en el Torrent dels Llops de Martorell

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>1. sòl no urbanitzable</b> / suelo no urbanizable</p> <p><b>2. sòl lliure permanent</b> / suelo libre permanente</p> <p><b>3. sòl verd privat d'interès tradicional</b> / suelo verde privado de interés tradicional</p> <p><b>4. sòl rústic protegit de valor agrícola</b> / suelo rústico protegido de valor agrícola</p> <p><b>5. conreu</b> / cultivo</p> <p><b>6. àrea forestal</b> / àrea forestal</p> <p><b>7. sòl urbanitzable</b> / suelo urbanizable</p> <p><b>8. camps</b> / campos</p> <p><b>9. camí</b> / camino</p> <p><b>10. granja</b> / granja</p> <p><b>11. bòbila</b> / tejar, ladrillar</p> <p><b>12. sòl urbanitzat</b> / suelo urbanizado</p> <p><b>13. sòl industrial</b> / suelo industrial</p> | <p><b>14. polígon industrial</b> / polígono industrial, complejo industrial</p> <p><b>15. fàbrica</b> / fábrica</p> <p><b>16. magatzem</b> / almacén</p> <p><b>17. actuació residencial</b> / actuación residencial</p> <p><b>18. zona verda</b> / zona verde</p> <p><b>19. parcel·lació, divisió parcel·lària</b> / parcelación, división parcelaria</p> <p><b>20. centre comercial</b> / centro comercial</p> <p><b>21. aparcament, pàrquing</b> / aparcamiento, estacionamiento, parking</p> <p><b>22. equipament esportiu</b> / equipamiento deportivo</p> <p><b>23. equipament sanitari</b> / equipamiento sanitario</p> | <p><b>24. equipament docent</b> / equipamiento docente</p> <p><b>25. habitatges unifamiliars</b> / viviendas unifamiliares</p> <p><b>26. casa aïllada</b> / casa aislada</p> <p><b>27. cases en filera</b> / casas adosadas, casas alineadas, casas en hilera</p> <p><b>28. habitatges plurifamiliars</b> / viviendas plurifamiliares</p> <p><b>29. edifici aïllat</b> / edificio aislado</p> <p><b>30. illa tancada</b> / manzana cerrada</p> <p><b>31. illa oberta</b> / manzana abierta</p> |
|---|---|--|

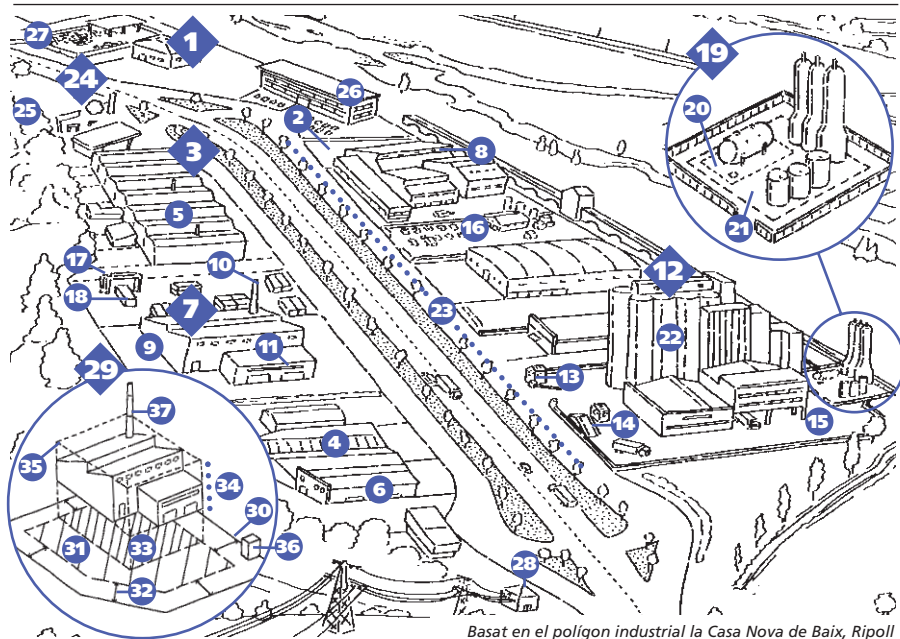


- 1. **bloc torre** / bloque torre
- 2. **bloc amb galeria d'accés** / bloque con galería de acceso
- 3. **bloc en illa tancada** / bloque en manzana cerrada
- 4. **bloc lineal** / bloque lineal
- 5. **bloc de doble crugia** / bloque en doble crujía
- 6. **casa aïllada amb jardí** / casa aislada con jardín
- 7. **cases en filera** / casas adosadas, casas alineadas, casas en hilera
- 8. **paràmetres d'edificació** / parámetros edificatorios
- 9. **ocupació màxima de parcel·la** / ocupación máxima de parcela
- 10. **límit de parcel·la** / límite de parcela
- 11. **separacions a llindes** / separaciones a linderos
- 12. **separació a alineació de vial** / separación a alineación de vial
- 13. **separació a fons de parcel·la** / separación a fondo de parcela

Basat en la Vila Olímpica de Barcelona

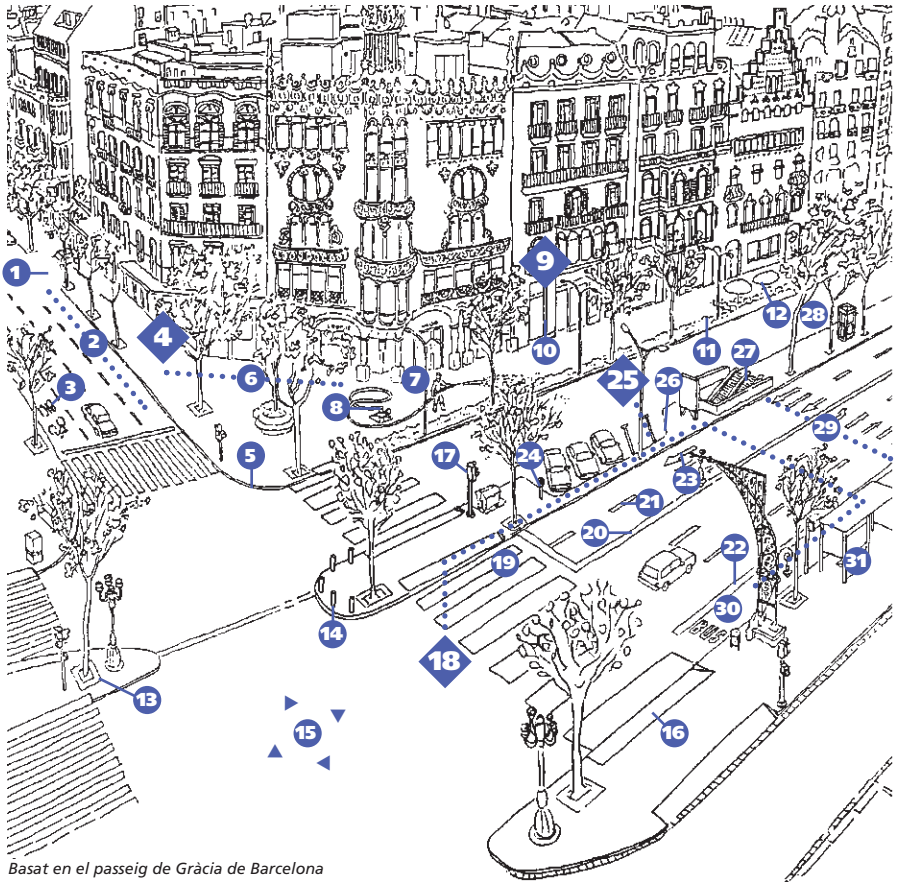
- 14. **nombre màxim de pisos** / número máximo de plantas
- 15. **cota de referència de la planta baixa** / cota de referencia de la planta baja
- 16. **rasant del vial** / rasante del vial
- 17. **amplària de façana mínima** / anchura de fachada mínima
- 18. **espai lliure de parcel·la** / espacio libre de parcela
- 19. **pla de façana** / plano de fachada
- 20. **coscos sortints** / cuerpos salientes
- 21. **cos obert** / cuerpo abierto
- 22. **balcó** / balcón

- 23. **cos tancat** / cuerpo cerrado
- 24. **galeria** / galería
- 25. **cos semitancat** / cuerpo semicerrado
- 26. **terrassa** / terraza
- 27. **volada màxima** / vuelo máximo
- 28. **moviment de terres** / movimiento de tierras
- 29. **terraplè màxim** / terraplén máximo
- 30. **desmunt màxim** / desmonte máximo
- 31. **angle de màxim pendent** / ángulo de máxima pendiente
- 32. **cota natural del terreny** / cota natural del terreno
- 33. **edificació auxiliar** / edificación auxiliar



Basat en el polígon industrial la Casa Nova de Baix, Ripoll

- 1. polígon industrial /** polígono industrial, complejo industrial
- 2. parcel·la industrial /** parcela industrial
- 3. petita indústria /** pequeña industria
- 4. indústria entre mitgeres /** industria entre medianeras
- 5. indústries en filera /** industrias en hilera
- 6. establiment industrial /** establecimiento industrial
- 7. mitjana indústria /** mediana industria
- 8. nau industrial /** nave industrial
- 9. fàbrica /** fábrica
- 10. xemeneia, fumeral /** chimenea
- 11. cos d'oficines /** bloque de oficinas
- 12. gran indústria /** gran industria
- 13. caseta de control /** caseta de control
- 14. bàscula /** báscula
- 15. pati de maniobra /** patio de maniobra
- 16. zona d'emmagatzematge /** zona de almacenamiento
- 17. grua pont, pont grua /** grúa puente, puente grúa
- 18. contenidor /** contenedor
- 19. dipòsit de combustible /** depósito de combustible
- 20. zona de perill /** zona de peligro
- 21. zona de seguretat /** zona de seguridad
- 22. sitja /** silo
- 23. via de servei /** vía de servicio
- 24. serveis industrials /** servicios industriales
- 25. assortidor de combustible /** surtidor de combustible
- 26. edifici de serveis /** edificio de servicios
- 27. deixalleria /** desechería
- 28. caseta transformadora /** caseta transformadora
- 29. paràmetres d'edificació /** parámetros edificatorios
- 30. alineació de vial /** alineación de vial
- 31. gàlib /** gálibo
- 32. separació a llinda /** separación a linderó
- 33. ocupació màxima /** ocupación máxima
- 34. alçària reguladora màxima /** altura reguladora máxima
- 35. volum màxim /** volumen máximo
- 36. edificació auxiliar /** edificación auxiliar
- 37. element sortint /** elemento saliente



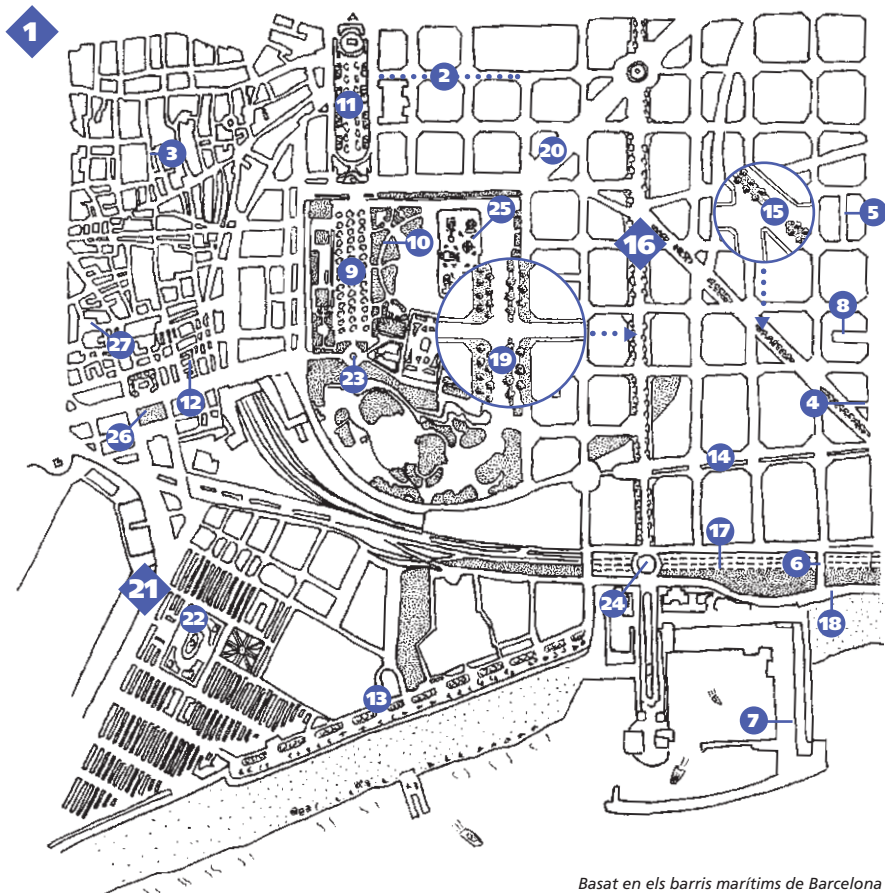
Basat en el passeig de Gràcia de Barcelona

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <b>1. gual</b> / vado                           | <b>15. cruïlla</b> / cruce  | <b>24. parquímetre</b> / parquímetro                             |
| <b>2. carril</b> / carril                       | <b>16. rampa</b> / rampa  | <b>25. aparcament de superfície</b> / aparcamiento de superficie |
| <b>3. carril bici</b> / carril bici             | <b>17. semàfor</b> / semáforo   | <b>26. aparcament oblic</b> / aparcamiento oblicuo               |
| <b>4. vorera, voravia</b> / acera               | <b>18. marques viàries</b> / marcas viales                                | <b>27. boca de metro</b> / boca de metro                         |
| <b>5. vorada</b> / bordillo                     | <b>19. pas de vianants, pas zebra</b> / paso de peatones, paso cebra      | <b>28. calçada lateral</b> / calzada lateral                     |
| <b>6. xamfrà</b> / chafán                       | <b>20. ratlla de separació de sentit</b> / línea de separación de sentido | <b>29. calçada central</b> / calzada central                     |
| <b>7. cantonada</b> / esquina, cornijón         | <b>21. ratlla discontinua, línia discontinua</b> / línea discontinua      | <b>30. carril bus</b> / carril bus                               |
| <b>8. boca de reg</b> / boca de riego           | <b>22. ratlla continua, línia continua</b> / línea continua               | <b>31. mobiliari urbà</b> / mobiliario urbano                    |
| <b>9. local comercial</b> / local comercial     | <b>23. fletxa de direcció</b> / flecha de dirección                       |  |
| <b>10. aparador</b> / escaparate, aparador      |   |  |
| <b>11. parterre</b> / parterre, cuadro, cuartel |   |  |
| <b>12. terrassa</b> / terraza                   |   |  |
| <b>13. escocell</b> / alcorque                  |   |  |
| <b>14. piló</b> / pilón                         |   |  |



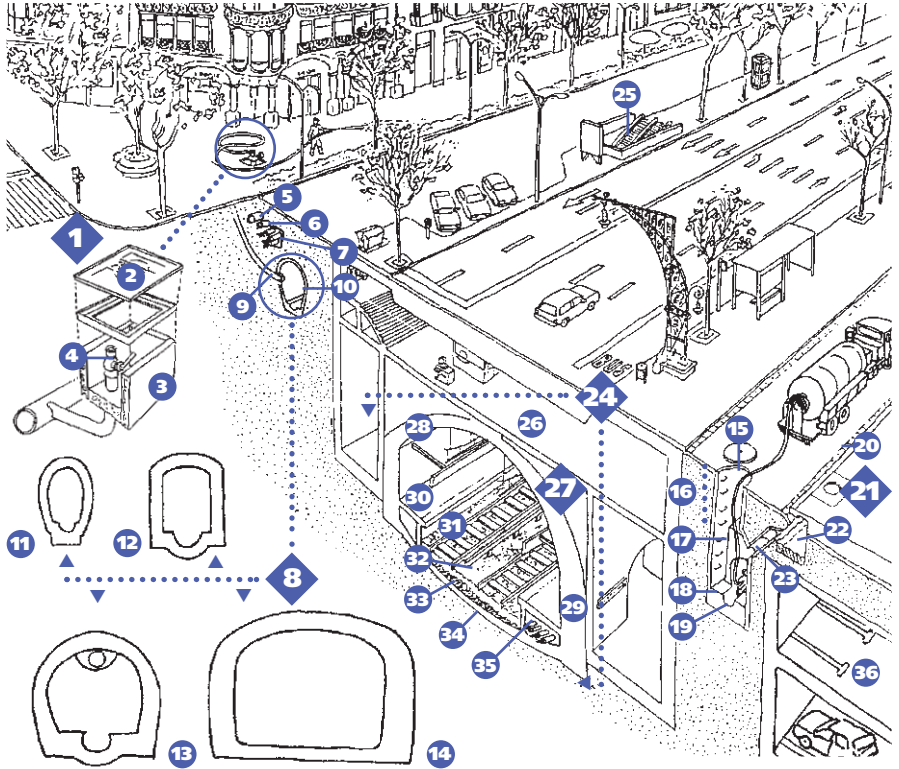
# Ordenació urbana

• Xarxa viària urbana



Basat en els barris marítims de Barcelona

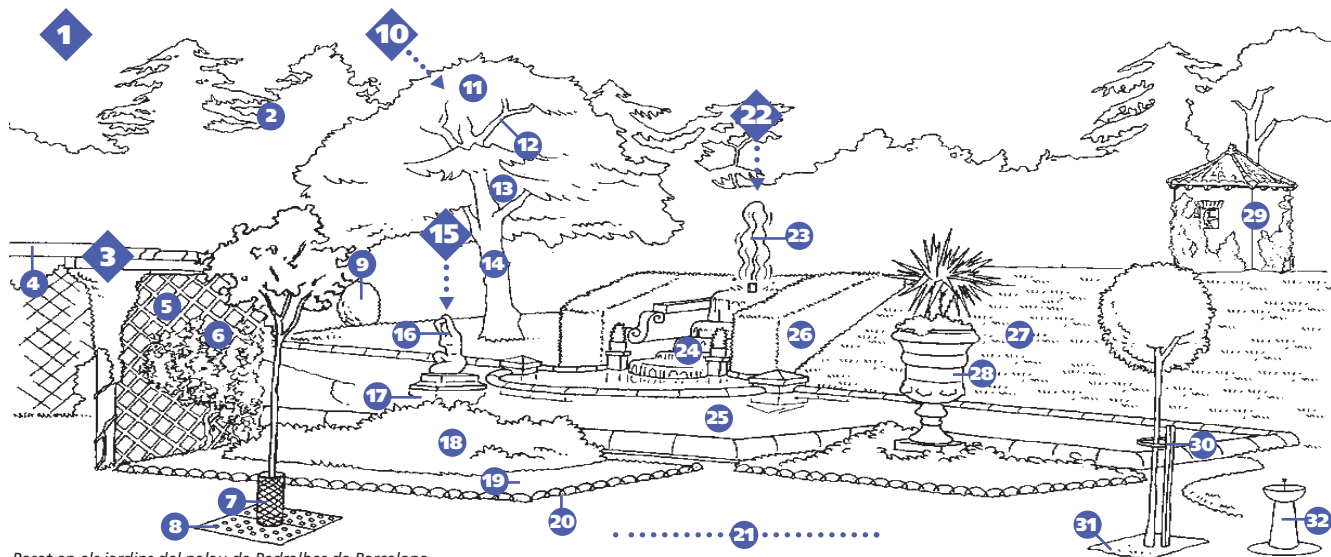
- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1. vies urbanes, vials</b> / vías urbanas, viales</p> <p><b>2. carrer</b> / calle, arroyo</p> <p><b>3. carreró</b> / callejón, calleja, callejuela</p> <p><b>4. travessia</b> / travesía, bocacalle</p> <p><b>5. passatge</b> / pasaje</p> <p><b>6. pont</b> / puente</p> <p><b>7. moll</b> / muelle</p> <p><b>8. cul-de-sac, atzacac</b> / callejón sin salida, calle sin salida</p> <p><b>9. vial</b> / vial</p> <p><b>10. camí</b> / camino</p> | <p><b>11. jardí urbà</b> / jardín urbano</p> <p><b>12. androna, call</b> / angostillo</p> <p><b>13. passeig marítim</b> / paseo marítimo</p> <p><b>14. passeig</b> / paseo</p> <p><b>15. rambla</b> / rambla</p> <p><b>16. artèries urbanes</b> / arterias urbanas</p> <p><b>17. ronda, cinturó, via de circumval·lació</b> / ronda, cinturón, vía de circumvalación</p> <p><b>18. via de servei</b> / vía de servicio</p> <p><b>19. bulevard</b> / bulevar</p> <p><b>20. avinguda</b> / avenida</p> | <p><b>21. places</b> / plazas</p> <p><b>22. plaça</b> / plaza</p> <p><b>23. glorieta</b> / glorieta</p> <p><b>24. rotonda, intersecció giratòria</b> / glorieta, rotonda, intersección giratoria, cruce giratorio</p> <p><b>25. firal, mercadal</b> / ferial, zoco, azogue</p> <p><b>26. pla</b> / explanada</p> <p><b>27. placeta</b> / plazuela, plazoleta</p> |
|--|--|--|



1. **boca de reg** / boca de riego
2. **tapa** / tapa
3. **pericó, arqueta** / arqueta
4. **ràcord** / racor
5. **canonada principal de l'aigua** / tuberia principal del agua
6. **canonada principal del gas** / tuberia principal del gas
7. **rasa de serveis** / zanja de servicios
8. **clavegueram, xarxa de clavegueres** / alcantarillado, red de alcantarillas
9. **clavegueró, albelló** / albañal
10. **claveguera** / alcantarilla, cloaca
11. **oval** / óvalo

12. **caixa** / cajón
13. **col·lector** / colector
14. **emissari** / emisario
15. **boca de registre** / boca de registro
16. **pou de registre** / pozo de registro
17. **escala de gat, escala de barrots** / escalera fija
18. **banqueta** / banqueta
19. **cupeta** / cubeta
20. **rigola / rigola, caz**
21. **embornal** / imbornal
22. **pou de caiguda** / pozo de caída
23. **baixant de les aigües pluvials** / bajante de las aguas pluviales

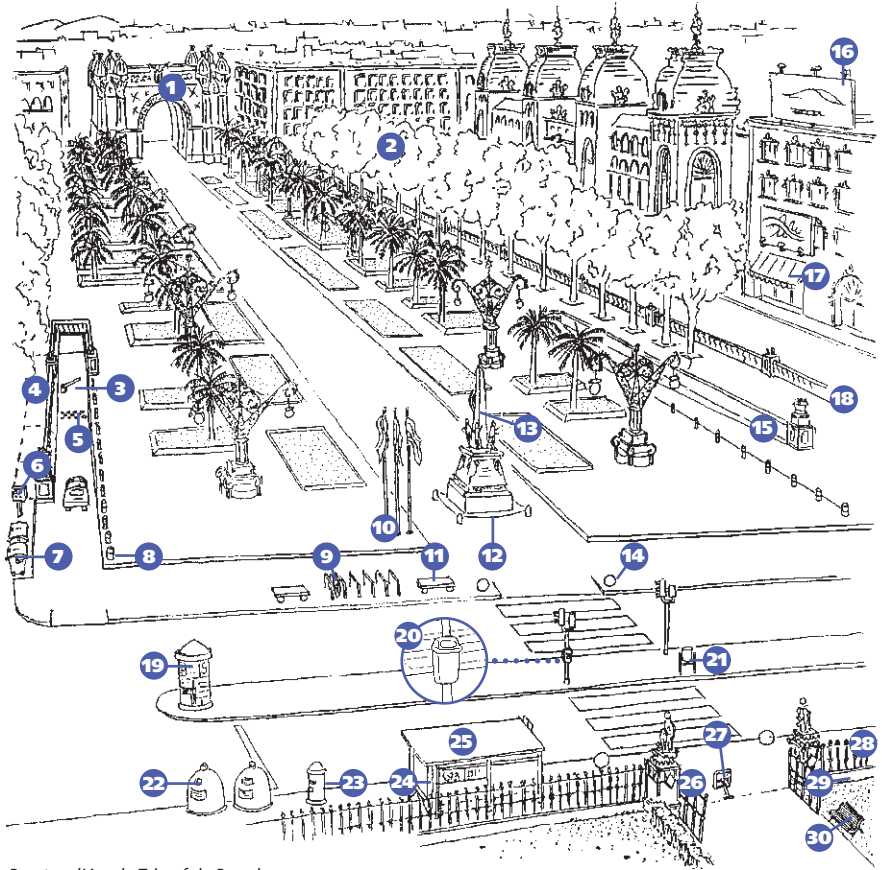
24. **estació de metro** / estación de metro
25. **boca de metro** / boca de metro
26. **vestíbul** / vestíbulo
27. **túnel** / túnel
28. **volta** / bóveda
29. **mur lateral** / hastial
30. **andana** / andén
31. **via** / vía
32. **balast** / balasto, balastro
33. **sotablast** / subbalasto
34. **plataforma** / plataforma
35. **galeria de serveis** / galería de servicios
36. **aparcament subterrani** / aparcamiento subterráneo



Basat en els jardins del palau de Pedralbes de Barcelona

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <b>1. parc</b> / parque                          | <b>10. arbre ornamental</b> / árbol ornamental | <b>19. parterre</b> / parterre, cuadro, cuarterl                              | <b>26. bardissa</b> / seto vivo             |
| <b>2. bosquet</b> / bosque                       | <b>11. capçada</b> / copa                      | <b>20. tanca de protecció de parterres</b> / valla de protección de parterres | <b>27. gespa</b> / césped                   |
| <b>3. pèrgola</b> / pérgola                      | <b>12. bessa</b> / brazo                       | <b>21. caminal</b> / senda, sendero   | <b>28. gerro</b> / jarrón                   |
| <b>4. emparrat</b> / emparrado                   | <b>13. enforcadura</b> / horcadura             | <b>22. jocs d'aigua</b> / juegos de agua                                      | <b>29. cobert</b> / cobertizo               |
| <b>5. gelosia</b> / espalder, espaldera          | <b>14. tronc</b> / tronco                      | <b>23. brollador, sortidor</b> / surtidor                                     | <b>30. aspre, perxell</b> / tutor, rodrigón |
| <b>6. planta enfiladissa</b> / enredadera        | <b>15. monument</b> / monumento                | <b>24. cascada</b> / cascada  | <b>31. escocell</b> / alcorque              |
| <b>7. arnot</b> / protector                      | <b>16. estàtua</b> / estatua                   | <b>25. estany</b> / estanque  | <b>32. font</b> / fuente                    |
| <b>8. reixa d'escocell</b> / rejilla de alcorque | <b>17. pedestal</b> / pedestal                 |   |   |
| <b>9. arbust</b> / arbusto                       | <b>18. platabanda</b> / platabanda, arriate    |   |   |



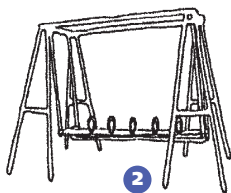


Basat en l'Arc de Triomf de Barcelona

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>1. arc de triomf</b> / arco de triunfo, arco triunfal</p> <p><b>2. arbreda</b> / arboleda</p> <p><b>3. barrera, barrera llevadissa</b> / barrera, barrera levadiza</p> <p><b>4. vorera, voravia</b> / acera</p> <p><b>5. xinxetes</b> / chinchetas</p> <p><b>6. parquímetre</b> / parquímetro</p> <p><b>7. contenidor d'escombraries</b> / contenedor de basura</p> <p><b>8. guarda-rodes</b> / guardarruedas</p> <p><b>9. aparcament de bicicletes</b> / aparcamiento de bicicletas</p> | <p><b>10. pal de bandera, asta</b> / mástil, asta</p> <p><b>11. pedris</b> / poyo, poyal</p> <p><b>12. cadena</b> / cadena</p> <p><b>13. obelisc</b> / obelisco</p> <p><b>14. bola</b> / bola</p> <p><b>15. barana</b> / barandilla, baranda</p> <p><b>16. tanca publicitària, plafó publicitari</b> / valla publicitaria, cartelera</p> <p><b>17. tendal, vela</b> / toldo, vela</p> <p><b>18. balustrada</b> / balaustrada</p> <p><b>19. columna publicitària</b> / columna publicitaria</p> <p><b>20. paperera penjant</b> / papelera colgante</p> | <p><b>21. paperera de peu</b> / papelera de pie</p> <p><b>22. contenidor de recollida selectiva</b> / contenedor de recogida selectiva</p> <p><b>23. bústia</b> / buzón</p> <p><b>24. rètol publicitari</b> / cartel publicitario</p> <p><b>25. marquesina</b> / marquesina</p> <p><b>26. tanca</b> / valla</p> <p><b>27. piló abatible</b> / pilón abatible</p> <p><b>28. reixa</b> / reja</p> <p><b>29. paretó</b> / murete</p> <p><b>30. banc</b> / banco</p> |
|--|---|--|



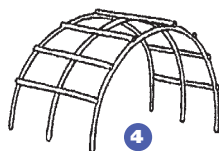
1



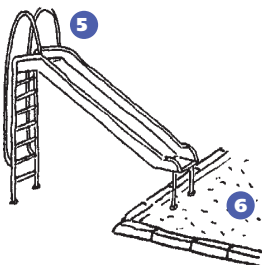
2



3

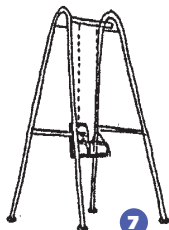


4

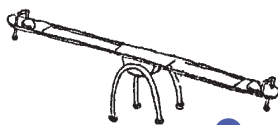


5

6



7

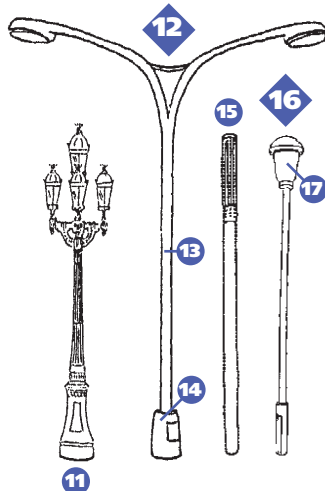


8

9



10



12

15

16

13

17

14

11

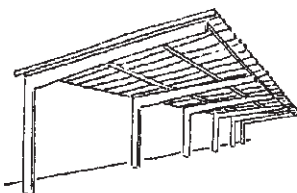
18



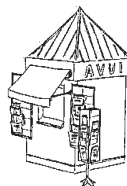
19



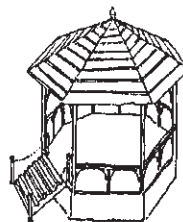
20



21



22



23

**1. jocs infantils** / juegos infantiles

**2. barca** / trainera

**3. laberint** / laberinto

**4. mitjalluna** / medialuna

**5. tobogan** / tobogán

**6. sorrera** / arenero

**7. gronxador, engronsadora** / columpio

**8. palanca** / palanca

**9. enllumenat públic** / alumbrado público

**10. projector** / proyector

**11. canelobre** / candelabro, farola

**12. bàcul** / báculo de iluminación, báculo

**13. canya** / caña

**14. base** / base

**15. columna** / columna

**16. fanal** / farol

**17. pàmpol, pantalla** / pantalla

**18. recers** / refugios

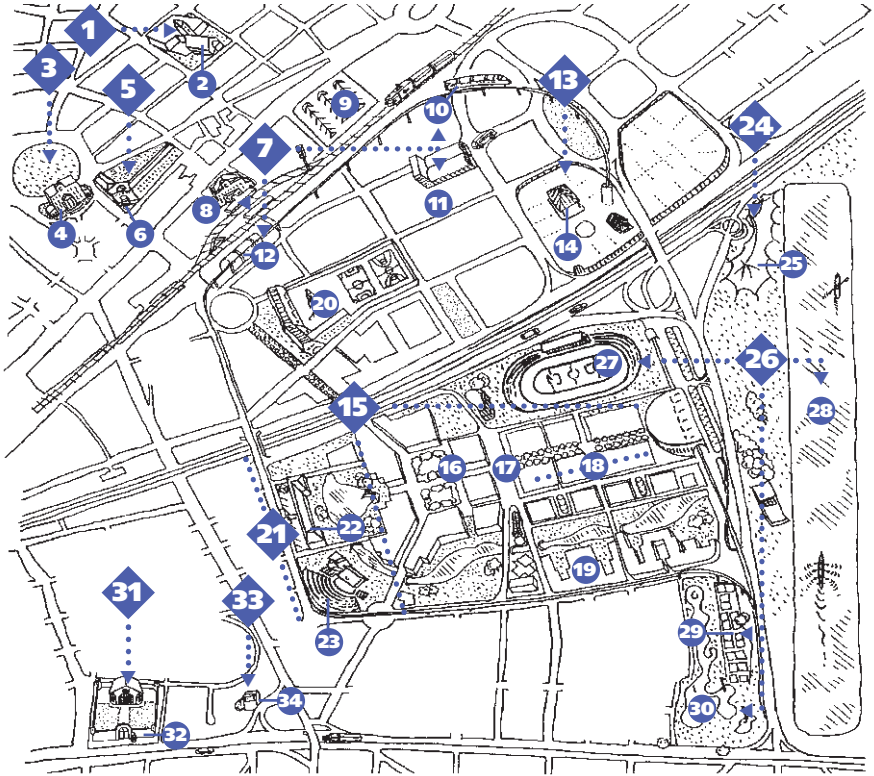
**19. cabina telefònica oberta** / cabina telefònica abierta

**20. cabina telefònica** / cabina telefònica

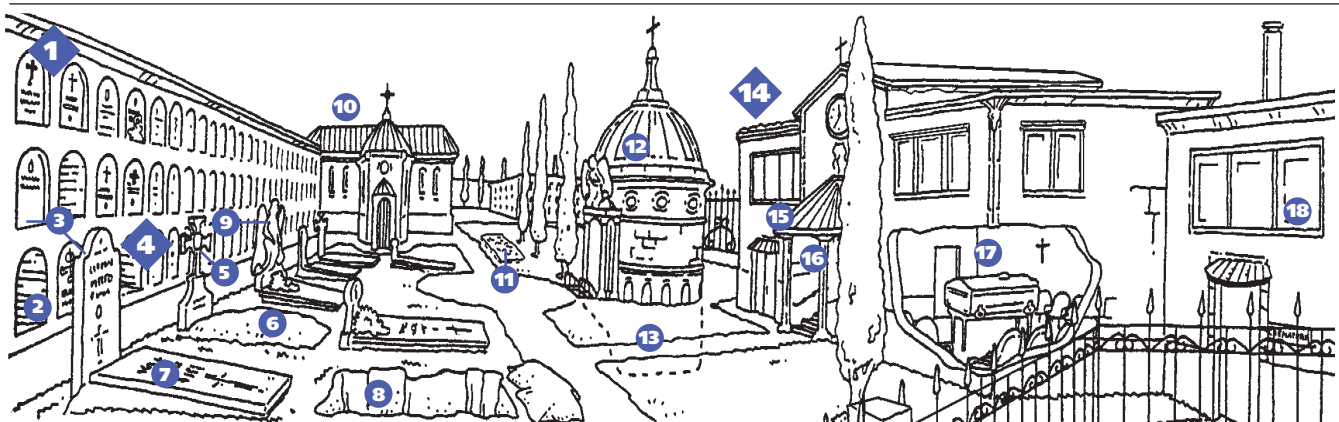
**21. cobert d'aparcament** / cubierta de aparcamiento

**22. quiosc** / quiosco

**23. glorieta** / glorieta



- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>1. equipament religiós</b> /<br>equipamiento religioso  | <b>10. monorail, monorail</b> /<br>monorail   | <b>23. teatre</b> / teatro  |
| <b>2. església, temple</b> /<br>iglesia, templo  | <b>11. estació d'autobusos,</b><br><b>terminal d'autobusos</b> /<br>estación de autobuses,<br>terminal de autobuses | <b>24. equipament de lleure</b> /<br>equipamiento de ocio                             |
| <b>3. equipament administratiu</b> /<br>equipamiento administrativo                                | <b>12. baixador</b> / apeadero  | <b>25. envelat</b> / carpa  |
| <b>4. ajuntament, casa de la vila, casa consistorial</b> /<br>ayuntamiento, casa consistorial      | <b>13. equipament d'abastament</b> /<br>equipamiento de abastecimiento  | <b>26. equipament esportiu</b> /<br>equipamiento deportivo                            |
| <b>5. equipament sanitari</b> /<br>equipamiento sanitario  | <b>14. mercat</b> / mercado   | <b>27. estadi</b> / estadio   |
| <b>6. hospital</b> / hospital  | <b>15. equipament docent</b> /<br>equipamiento docente  | <b>28. canal de rem</b> / canal de remo   |
| <b>7. equipament de transport públic</b> /<br>equipamiento de transporte público                   | <b>16. universitat</b> /<br>universidad   | <b>29. club de tennis</b> / club de tenis   |
| <b>8. estació de ferrocarril</b> /<br>estación de ferrocarril                                      | <b>17. campus</b> / campus  | <b>30. camp de golf</b> / campo de golf   |
| <b>9. aparcament d'enllaç, aparcament de dissuasió</b> /<br>aparcamiento disuasorio, park-and-ride | <b>18. aulari</b> / aulario   | <b>31. equipament de seguretat i defensa</b> /<br>equipamiento de seguridad y defensa |
|  | <b>19. residència d'estudiants</b> /<br>residencia de estudiantes   | <b>32. caserna, quarter</b> /<br>cuartel  |
|  | <b>20. escola</b> / escuela   | <b>33. equipament viari</b> /<br>equipamiento viario                                  |
|  | <b>21. equipament cultural</b> /<br>equipamiento cultural   | <b>34. àrea de servei, zona de servei</b> /<br>área de servicio, zona de servicio     |
|  | <b>22. biblioteca</b> / biblioteca  |   |



1. **cementiri, carner, fossar, fossana** / cimiterio, camposanto
2. **ninxol** / nicho, celdilla
3. **làpida** / lápida
4. **sepulcre, tomba** / sepulcro, tumba
5. **creu tombal** / cruz tumbal
6. **túmul** / túmulo
7. **llosa sepulcral, pedra tombal** / losa sepulcral, piedra tumbal
8. **sepultura, fossa** / sepultura, fosa
9. **art funerari** / arte funerario
10. **capella** / capilla
11. **fossa comuna** / fosa común
12. **mausoleu, panteó** / mausoleo, panteón
13. **hipogeu** / hipogeo

14. **edifici de serveis funeraris, tanatori** / edificio de servicios funerarios, tanatorio
15. **dipòsit de cadàvers** / depósito de cadáveres
16. **sala de vetlla, vetllador** / velatorio
17. **capella ardent** / capilla ardiente
18. **forn crematori, crematori** / crematorio, horno crematorio
19. **ossera** / osario, osar, osero
20. **reixa** / verja
21. **aparcament, pàrquing** / aparcamiento, estacionamiento, parking

